

Bilag til f. t. l. om strafforfølgning vedr. krigsforbrydelser i det tidligere Jugoslavien

båndene – i den mistænkte overværelse og forsynes med anklagerens og mistænkte underskrift.

### *Del 2 Forsvarere*

#### *Regel 44*

##### *Udpegning af forsvarere og forsvareres kvalifikationer*

Den af mistænkte eller sigtede engagerede forsvarer skal indsende sin fuldmagt til justitssekretæren ved først givne lejlighed. En forsvarer skal anses for at være kompetent til at repræsentere en mistænkt eller sigtet, hvis han godtgør over for justitssekretæren, at han har advokatbestalling i en bestemt stat eller er professor i jura ved et universitet.

#### *Regel 45*

##### *Beskikkelse af forsvarer*

- (A) Justitssekretæren skal føre en fortegnelse over forsvarere, der taler et – eller begge – af Tribunalets arbejdssprog, og som opfylder kravene i regel 44 og har tilkendegivet, at de er villige til at lade sig beskikke af Tribunalet for ubemidlede, mistænkte eller sigtede personer.
- (B) Kriterierne for afgørelsen af, om en person er ubemidlet, skal fastlægges af justitssekretæren og godkendes af dommerne.
- (C) Ved beskikkelse af forsvarer for en ubemidlet, mistænkt eller sigtet person skal følgende procedure følges:
  - (i) en begæring om beskikkelse af forsvarer fremsendes til justitssekretæren,
  - (ii) justitssekretæren undersøger, om mistænkte eller anklagede er i besiddelse af nogen midler og afgør, om kriterierne for at være ubemidlet er opfyldt,
  - (iii) hvis justitssekretæren bestemmer, at kriterierne er opfyldt, beskikker han en forsvarer ud fra listen. Hvis han bestemmer det modsatte, skal han underrette mistænkte eller sigtede om, at anmodningen er afvist.

(D) Hvis en begæring afvises, kan der indsendes en ny begæring fra en mistænkt eller sigtet til justitssekretæren, hvis det er godtgjort, at der er sket en ændring i forholdene.

(E) Justitssekretæren skal beskikke en forsvarer til en mistænkt eller sigtet, som ikke selv skaffer sig en forsvarer eller anmoder om at få beskikkelse af en forsvarer, medmindre den mistænkte eller sigtede skriftligt vælger at føre sit eget forsvar.

(F) Justitssekretæren skal efter høring af dommerne fastlægge kriterierne for betaling af honorar til den beskikkede forsvarer.

#### *Regel 46*

##### *Misligholdelse af forpligtelser fra forsvarers side*

- (A) En afdeling kan efter at have givet en advarsel afvise at lade en forsvarer give møde, hvis dennes adfærd efter afdelingens opfattelse er stødende eller af grov karakter eller på anden måde hindrer sagens behørig fremme.
- (B) En dommer eller en afdeling kan ligeledes – med præsidentens samtykke – indberette en misligholdelse fra forsvarers side til det faglige organ, der regulerer forsvarernes adfærd i den stat, hvor han har fået bestalling, eller – hvis der er tale om en professor, som ikke på anden måde har bestalling – da til styrelsesrådet ved den pågældendes universitet.

#### *Afsnit 5*

##### *Før retssagen*

##### *Del 1 Anklageskrifter*

#### *Regel 47*

##### *Indgivelse af anklageskrift fra anklageren*

- (A) Hvis anklageren under en efterforskning finder det godtgjort, at der er tilstrækkeligt bevismateriale til, at der er rimelig grund til at formode, at en mistænkt har begået en forbrydelse inden for Tribunalets kompetenceområde, skal anklageren forberede og fremsende til justitssekretæren et anklageskrift, som skal godkendes